

INHALT

EINFÜHRUNG

Die Tradition	9
Autor und Werk	10
Das Bauernjahr	13
Landwirtschaft, Tiermedizin und Baumveredelung	15
Palladius und seine Zeit	16
Ökologie und Nachhaltigkeit	18
Zum Nachleben des Werks	19
Erläuterungen zum Verständnis	22
A – Anbaumethoden	22
B – Bauwesen	22
G – Götter und Magie	24
K – Kalender, Gestirne, Zeitmessung	25
L – Lebensmittel	26
M – Maße und Gewichte	27
N – Namen von Personen	28
O – Orte, Länder, Völker	28
P – Pflanzen	29
V – Veredelung von Bäumen	31
W – Winde und Himmelsrichtungen	32
Zu dieser Ausgabe	32

TEXT UND ÜBERSETZUNG

Buch I: Grundlagen	36/37
Grundsätzliches	38/39
Bauernhof	62/63
Vogelzucht	86/87
Einrichtungen und Heilmittel	102/103
Imkerei	122/123
Sonstiges	128/129

Buch 2: Januar 138/139

- Ackerbau 140/141
- Gartenbau 156/157
- Obstbau 160/161
- Sonstiges 172/173
- Zeitmessung 176/177

Buch 3: Februar 178/179

- Ackerbau 182/183
- Gartenbau 230/231
- Obstbau 240/241
- Tierhaltung 262/263
- Sonstiges 264/265
- Zeitmessung 272/273

Buch 4: März 274/275

- Ackerbau 276/277
- Gartenbau 288/289
- Obstbau 298/299
- Tierhaltung 324/325
- Imkerei 340/341
- Zeitmessung 344/345

Buch 5: April 346/347

- Ackerbau 348/349
- Gartenbau 352/353
- Obstbau 356/357
- Tierhaltung 360/361
- Imkerei 360/361
- Zeitmessung 366/367

Buch 6: Mai 368/369

- Ackerbau 370/371
- Gartenbau 376/377
- Obstbau 376/377
- Tierhaltung 378/379
- Imkerei 382/383
- Sonstiges 383/384
- Zeitmessung 388/389

Buch 7: Juni 390/391

- Ackerbau 392/393
- Gartenbau 396/397
- Obstbau 398/399
- Tierhaltung 400/401
- Imkerei 402/403
- Sonstiges 408/409
- Zeitmessung 412/413

Buch 8: Juli 414/415

- Ackerbau 416/417
- Gartenbau 418/419
- Obstbau 420/421
- Tierhaltung 420/421
- Sonstiges 424/425
- Zeitmessung 428/429

Buch 9: August 430/431

- Ackerbau 432/433
- Gartenbau 434/435
- Obstbau 436/437
- Imkerei 436/437
- Sonstiges 438/439
- Zeitmessung 448/449

Buch 10: September 450/451

- Ackerbau 452/453
- Gartenbau 464/465
- Obstbau 466/467
- Sonstiges 468/469
- Zeitmessung 470/471

Buch 11: Oktober 472/473

- Ackerbau 474/475
- Gartenbau 486/487
- Obstbau 490/491
- Imkerei 496/497
- Sonstiges 496/497
- Zeitmessung 514/515

Buch 12: November 516/517

- Ackerbau I 518/519
- Gartenbau 526/527
- Obstbau 526/527
- Imkerei 541/543
- Ackerbau II 542/543
- Tierhaltung 546/547
- Sonstiges 552/554
- Zeitmessung 564/564

Buch 13: Dezember 566/567

- Ackerbau 566/567
- Gartenbau 568/569
- Obstbau 568/569
- Sonstiges 570/571
- Zeitmessung 572/573

Buch 14: Tiermedizin 574/575

- Einführung 574/575
- Rinder 584/585
- Pferde 624/625
- Maultiere 632/533
- Schafe und Ziegen 636/637
- Schweine 652/563
- Andere Autoritäten zu Rindern 658/659
- Andere Autoritäten zu Pferden 664/665

Buch 15: Baumveredelung 674/675

- Proöm für Pasiphilus 674/675
- Lehrgedicht 676/677

ANHANG

Zur Textgestaltung 695

Literaturhinweise 697

Register 701